

Kopja Informali ta' Sentenza



**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
ANNA FELICE**

Seduta tal-15 ta' Dicembru, 2011

Citazzjoni Numru. 326/2005

Mary Rose Mifsud

vs

Charles Borg

Il-Qorti:

Rat ic-citazzjoni ta' Mary Rose Mifsud, li permezz taghha, wara li ppremettiet illi:

Il-konvenut huwa debitur tal-attrici versu s-somma ta' hamest elef, sitt mija u ghaxar Liri Maltin (Lm5610) rapprezentanti self brevi manu;

Dan is-self sar a bazi ta' ftehim verbali bejn il-partijiet;

Kopja Informali ta' Sentenza

L-attrici kienet qablet li ssellef lill-konvenut din is-somma peress li kellha fiducja fih a bazi tar-relazzjoni li kien hemm bejniethom;

Il-konvenut approfitta mill-attrici u dan peress illi jirrifjuta li jirritorna lura din is-somma lill-attrici meta spiccat ir-relazzjoni ta' bejniethom;

Il-konvenut qed jirrifjuta li jirritorna ukoll id-deheb tal-attrici li ghandu valur sentimentali ghall-istess attrici;

Il-konvenut, ghalkemm interpellat diversi drabi baqa' inadempjenti.

Talab il-konvenut jghid ghalfejn din l-Onorabli Qorti m'ghandhiex:

Tiddikjara li l-konvenut huwa debitur tal-attrici versu s-somma ta' hamest elef, sitt mija u ghaxar Liri Maltin (Lm5610) rapprezentanti self brevi manu;

Tordna lill-konvenut ihallas dan l-ammont bl-imghax legali;

Tordna lill-konvenut jirritorna d-deheb tal-attrici.

Bl-ispejjez kontra l-konvenut li minn issa huwa ingunt ghas-subizzjoni.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet ta' Charles Borg, li in forza taghha eccepixxa illi:

In-nullita' tac-citazzjoni stante l-fatt illi l-att servut lill-eccipjenti huwa irritu u null u jonqsu t-timbru tar-Registru tal-Qrati Superjuri. Lanqas ma jidher li l-istess citazzjoni giet iffirmata minn Imhalef sedenti fil-Prim'Awla tal-Qorti Civili u ma hemm ebda ordni sabiex l-istess eccipjenti jidher f'data u post partikolari;

Minghajr pregudizzju ghas-suespost, l-attrici naqset fil-premessi tac-citazzjoni tiddikjara meta allegatament sar dan is-self brevi manu minkejja li l-istess attrici talbet l-imghax legali u ghaldaqstant l-eccipjenti qieghed minn

Kopja Informali ta' Sentenza

issa jirrizerva li jipprezenta nota ta' eccezzjonijiet ulterjuri sabiex iressaq eccezzjonijiet ohra, fosthom il-preskrizzjoni, skond il-kaz;

Minghajr pregudizzju, f'kull kaz, it-talbiet attrici huma intempestivi stante illi l-konvenut qatt ma gie interpellat ufficjalment b'dawn it-talbiet u l-ittra ufficjali pprezentata mal-Att tac-Citazzjoni qatt ma giet notifikata lill-konvenut;

Minghajr pregudizzju ghas-suespost, it-talbiet attrici huma infondati fil-fatt u fid-dritt u ghaldaqstant, it-talbiet attrici ghandhom jigu michuda bl-ispejjez;

Minghajr pregudizzju ghas-suespost, ma hux minnu li qatt sar xi self brevi manu mill-attrici lill-eccipjenti;

Minghajr pregudizzju ghas-suespost, l-eccipjenti ma hux debitur tal-attrici ghall-ebda ammont ta' flus;

Minghajr pregudizzju ghas-suespost, l-eccipjenti ma ghandu ebda dehebijiet proprjeta' tal-attrici fil-pussess tieghu.

Rat id-dokumenti esebiti.

Semghet ix-xhieda viva voce.

Rat in-noti ta' sottomissjonijiet imressqa mill-partijiet.

Rat l-atti kollha tal-kawza.

Rat li l-kawza thalliet ghal-lum ghas-sentenza.

Ikkunsidrat illi permezz ta' din il-kawza, l-attrici qed titlob li l-konvenut iroddilha lura s-somma ta' Lm5610, lilu mislufa "brevi manu". Il-konvenut jilqa' ghall-kawza billi jressaq, l-ewwelnett difiza rigward l-att li gie lilu notifikat u jsostni ukoll li qatt ma sar ebda self bejn il-partijiet.

Il-Qorti tibda biex tiddisponi mill-ewwel eccezzjoni stante li qatt ma tressqu lilha provi fir-rigward u ghalhekk, f'dawn ic-cirkostanzi, l-istess qed tigi michuda.

Ghar-rigward tal-mertu tal-kawza, jirrizulta pruvat li l-partijiet fil-kawza kellhom forma ta' relazzjoni sentimentali bejniethom. It-tnejn kienu mizzewga u separati. Tul din ir-relazzjoni, l-attrici sborsat diversi somom ta' flus li hija ssostni kienu servew biex jinxtraw oggetti għall-beneficċju tal-konvenut jew ta' uliedu. Hija ssostni li bejniethom kien hemm l-intendiment li meta l-konvenut ikun f'pozizzjoni finanzjarja ahjar, dan ihallasha lura. Il-konvenut jikkonferma li qatt ma kien hemm ebda ftehim ta' self. Qatt ma saret ebda kitba bejniethom, u, għalkemm l-attrici ssostni li kienet tnizzel is-somom kollha li kienet tonfoq, ma pprezentat ebda notamenti tagħha li juru dan.

Issa, ix-xhieda prodotti kollha jinnegaw li qatt ma raw xi flus għaddejjin bejn il-partijiet. Lanqas ma kienu jafu li qatt talabha jew li qatt tatu xi flus.

Il-provi kollha mressqa huma ricevuti li nixtraw l-ogetti u thallsu xi kontijiet. L-attrici tipproduci ukoll dokument li, mill-kont bankarju tagħha hargu Lm5000. Dan l-istess dokument, pero', jixhed li dawn gew imhallsa lil huha, li jikkonferma li fil-perjodu in kwistjoni huwa kien qed johdilha hsieb xogholijiet fid-dar tagħha.

Iben l-attur, illum adult, li qatt ma gie kontro-ezaminat, jixhed hekk:

“Nghid li lil Mary Rose Mifsud nafha meta darba konna nezlin minn Ghawdex xi tliet snin ilu. Jiena ma kontx nafha qabel. Dakinhar konna Itqajna fuq il-vapur u l-papa' tieghi qalli li kien jafha meta kien jahdem l-isptar. Ma kellhiex transport niftakar u għalhekk, il-papa' tieghi tahom lift sa Ta' Paris.

Nghid li darba minnhom kont qed inkellem lill-papa' tieghi għax ridt nixtri kompjuter. Niftakar li l-papa' qalli li ma setax jixtrili wiehed. Jien ta' tifel li kont bdejt nibki. Dak il-hin giet Mary Rose u giet hdejna fejn konna flimkien ma' xi hbieb fit-triq. Hi saqsietni għalfejn kont qed nibki u jien spjegajtilha. Mary Rose qaltli li stajt immur niehu tagħha – imma jiena ma ridtx. Mary Rose, minghajr ma qaltilna

xejn, marret tkellem lis-surmast tal-iskola tat-tifel taghha. Dan is-surmast qalilha ahjar tixtrili kompjuter gdid. Dan ghamlitu minn jeddha – jien ma kont naf b'xejn. Imbaghad morna jien u hi ghand il-'Micromedia'. Hi giet ghalija u haditni hi ghand il-'Micromedia' ghax is-surmast kien qalilha mmorru hemm.

Internet ma kellhiex dak iz-zmien. Jien kelli bzoznu ghall-iskola. Kif xtratli l-kompjuter qaltli mela issa ngiblek l-internet ukoll. Mary Rose ddecidiet li ggibli l-ADSL. Nghid li hi kienet minn jeddha tkompli thallas ghas-servizz.

Niftakar ukoll illi Mary Rose Mifsud kienet issaqsini naqla' r-ritratti tat-tieg tal-papa'. Nghid li Mary Rose kienet issaqsini ghar-ritratti biex taghmel il-kopji taghhom. Hi kienet issaqsini lili u mhux lil missieri – fil-fatt hi kienet tigi ghalija l-iskola. Dan kont naghmlu bil-mohbi ta' missieri. Niftakar li darba minnhom rajtha b'domna b'ritratt tal-papa' u b'Sant'Elena fuq in-naha l-ohra.

Nghid li riedet bilfors tixtrili mobile. Niftakar li kienet semghet lil missieri jghid li ried mobile. Imbaghad l-ghada giet tfittixni u qaltli mmur maghha naghzlu mobile ghal missieri minn Birkirkara mill-hanut 'Exacta'. Nghid li kif konna hemm qaltli biex naghzel wiehed ghalija ukoll – u jien ta' tifel li kont ghazilt wiehed. Dan ghamiltu biss ghax saqsietni hi. Nghid li kif wasalt id-dar beda jirrabja mieghi l-papa' u qalli biex dawk ma nzommhomx. Niftakar sahsitra jghidli li hu ried jghaffighom bil-karozza.

Darba minnhom semghatni nghid li ridt il-hwejjeg. Qaltli li mela ghada mmorru flimkien. Ghalhekk morna flimkien ghand il-'Big Bon'. Meta konna hemmhekk bdiet tixtri hafna affarijiet. Hi kienet taqbad u tixtrili l-affarijiet. Kienet tixtri hafna hwejjeg ghalija, ghal huti u ghal missieri.

F'episodju iehor niftakar li ghamilna ikla laham taz-ziemel u l-hbieb tal-papa' saqsewha tigi maghna. Nghid li x'hin konna hemm, il-forn ma bediex jahdem sew. Dak il-hin Mary Rose kellmet lill-kugina tal-papa' li kienet se tixtri l-appliances bhala surpriza ghall-papa'. Imbaghad xi zmien

Kopja Informali ta' Sentenza

wara gie forn gdid – fl-ebda hin ma niftakar lill-papa' jghidilha biex tixtrielna l-affarijiet.

Niftakar ukoll li bil-lejl kienet tigi thalli l-affarijiet ghalina wara l-bieb – imbaghad kienet iccempel lill-papa' u ssaqsih jekk sabhomx u dahhalx l-affarijiet ghalina.

Nghid li jien u l-papa' konna ghamilna aquarium. Hi riedet bilfors timla' l-aquarium taghna bil-hut. Niftakar li kienet riedet tixtrilna l-hut. Hi bilfors riedet taghmel dan – u fil-fatt qaltilha li xtaqet lit-tifel taghha jara aquarium mimli hut almenu darba f'hajtu.

Kienet organizzat party ghall-precett ta' hija, Silvan. Wara l-party, tar-ritratti tana DVD. Jien dak iz-zmien ma kellix DVD. Niftakar li Mary Rose kienet saqsietni jekk kellniex DVD. Jien ghidtilha li ma kellniex wiehed. Mary Rose qabdet u marret l-'lscan' u xtratilha wiehed.”

Omm il-konvenut imbaghad tghid:

“Nghid lil Mary Rose nafha bhala habiba tal-familja. Hija kienet tiehu ftit ikel ghal ohti, Giuseppa, li kienet l-isptar. Dan, Mary Rose kienet taghmlu minn jeddha ghax riedet hi u mhux ghaliex xi hadd qalilha taghmlu. Bhala apprezzament ghal li kienet taghmel ma' ohti kont xtrajtilha choker tad-deheb.

Nghid li Mary Rose kienet habiba tal-familja. Konna hbieb imma ma kellniex kunfidenzi. Naf li hija kienet tixtri affarijiet ghat-ffal. Konna nkunu l-monti u konna narawha tigi bil-boroz bl-ikel. Izda nghid li lil Mary Rose qatt ma tlabniha ghal xejn.

Niftakar ukoll li minghajr ma qaltli xejn iddecidiet torganizza party tal-precett ghal Silvan. Jien ma kont naf b'xejn. Indunajt biss meta bdiet iggib l-affarijietid-dar tieghi.

Niftakar illi Mary Rose kienet issaqsini u tiffittani biex nipprova nikkonvinci lil Carmel Borg, cioe' lit-tifel tieghi,

Kopja Informali ta' Sentenza

biex johrog maghha. Izda jien kont nghidilha illi jien ma kontx nindahal fl-affarijiet tat-tifel.”

Il-Qorti tikkonkludi li qatt ma kien hemm bejn il-partijiet ebda ftehim ta' self. L-attrici nnifisha qatt ma kellha ebda hsieb tigbor lura l-flus minnha minfuqa ghall-beneficcju tal-attur sakemm indunat li huwa kellu relazzjoni ma' mara ohra. It-talba taghha f'din il-kawza m'hija xejn hlief l-attwazzjoni ta' dak li heddheth li taghmel fl-ittra taghha lill-konvenut, esebita in atti CB1, fejn hi rrikattatu apertament li tirraportah lil-lista shiha ta' awtoritajiet u lil martu stess.

In esekuzzjoni ta' dan it-theddid, hija xehedet favur martu fil-Qorti tal-Familja u ghamlet ukoll rapport mal-Pulizija dwar allegat korruzzjoni ta' minorenni, akkuza li minnha gie liberat. Dawn il-proceduri huma tappa ohra fl-iter tal-attrici biex tiehu xi forma ta' sodisfazzjon wara l-isfaxxar tar-relazzjoni ta' bejniethom.

Il-piz tal-prova jinkombi fuq min jallega. L-attrici odjerna tallega ftehim ta' self brevi manu. Il-Qorti hija moralment konvinta li qatt ma kien hemm ebda ftehim ta' self bejn il-partijiet.

Il-Qorti tqis li l-attrici ma ssodisfatx l-obbligi tal-prova fuqha imposti fir-rigward.

Kif irritereniet din il-Qorti diversament presjeduta fil-kawza “Borg vs Cassar” (25 ta' April 2002):

“Il-gudikant, fil-kamp civili, ghandu jiddeciedi fuq il-provi li jkollu quddiemu, meta dawn jinducu fih dik ic-certezza morali li kull tribunal ghandu jfittex, u mhux fuq semplici possibilitajiet; imma dik ic-certezza morali hija bizzejjed, bhala li hi bazata fuq il-proponderanza tal-possibilitajiet.”

Ghal dawn ir-ragunijiet, il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tichad it-talbiet tal-attrici.

L-ispejjez tal-kawza jithallsu mill-istess attrici.

Kopja Informali ta' Sentenza

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----